

ÍNDIX

1. Introducció	1
1.1. Objecte de l'estudi	2
1.2. Objectius del treball	2
1.3. Metodologia	2
1.4. Estructura del treball	4
2. Estat de la qüestió	5
2.1. Algunes teories sobre l'adquisició de segones llengües	5
2.2. Anàlisi contrastiva	7
3. Descripció del català i del castellà	9
3.1. L'ordre bàsic dels constituents de l'oració	9
3.2. L'ordre dels constituents del SN	11
3.2.1. Nom - Sintagma Adjectiu	12
3.2.2. Nom - Complement del nom	13
3.2.3. Nom- Frase relativa	14
3.3. L'ordre en els sintagmes adposicionals	16
3.3.1. Preposició	16
3.3.2. Postposició	16
3.4. L'ordre en el sintagma verbal	17
4. Descripció del xinès	19
4.1. L'ordre bàsic dels constituents de l'oració	19
4.2. L'ordre dels constituents del SN	21
4.2.1. Sintagma Adjectiu- Nom	21
4.2.2. Complement del nom- Nom	21
4.2.3. Frase relativa - Nom	22
4.3. L'ordre dels constituents en els sintagmes adposicionals	23
4.4. L'ordre en el sintagma verbal	24
5. Previsió d'errors a partir de l'anàlisi	25
5.1. L'ordre dels constituents del SN.....	25
5.1.1. Nom - Sintagma Adjectiu	25
5.1.2. Nom - Complement del nom.....	25

5.1.3. Nom - Frase relativa	26
5.2. L'ordre en els sintagmes adposicionals	26
5.3. L'ordre en el sintagma verbal.....	26
6. Anàlisi de dades	28
6.1. Descripció dels errors	35
6.1.1. Errors d'ordre dins del SN	35
6.1.1.1. Nom - Sintagma Adjectiu	35
6.1.1.2. Nom - Complement del nom.....	38
6.1.1.3 Nom - Frase relativa	38
6.1.2. Errors d'ordre dins dels sintagmes adposicionals	41
6.1.3. Errors d'ordre dins del sintagma verbal	42
6.1.4. Altres errors	44
7. Conclusions	45
8. Bibliografia	47
Annexos	50